



BCT (MPF) Pro Choice / BCT (MPF) Industry Choice
BCT 積金之選 / BCT(強積金)行業計劃
New / Change of Direct Debit Authorisation Form – (Employer / Self-employed Person)
新 / 更改直接付款授權書 (僱主 / 自僱人士)

Note 注意

- Please write in BLOCK LETTERS. 請以英文正楷填寫。
- Bank Consortium Trust Company Limited ("BCTC") is pleased to offer an Autopay service to our Employer / Self-employed Person members. This service, provided to you free of charge, offers a simple and easy way for making your contribution payment to us. Simply complete this form and return to us.
銀聯信託有限公司("銀聯信託")推出專為僱主 / 自僱人士而設的自動轉帳服務, 此項服務完全免費, 更可讓您簡易地繳付供款。您只需填妥此授權書並交回我們即可。
- Once all the information is received, we will arrange for the Autopay service on your behalf via a savings or checking account you currently maintain with a specified banking institution in Hong Kong. Please consult your banking officer for applicable service fee, if any, charged by your bank. With our Autopay service, your contribution amount will be debited from your specified bank account on the contribution due date. If the direct debit day is a public holiday, Saturday, gale warning day or black rainstorm warning day, it will be the following business day. If the direct debit day falls on a Saturday which is also the last date of the month, it will be the preceding business day.
當我們收妥您提供的資料後, 便會透過您的指定銀行所開設之儲蓄或支票戶口辦理有關手續。請聯絡您的銀行主任以便了解在此服務上會否收取任何費用。自動轉帳生效後, 供款會在到期日自動從您指定之銀行戶口直接轉帳支付。如直接付款日為公眾假期、星期六、烈風警告日或黑色暴雨警告日, 則順延至隨後的工作日。如直接付款日為每月最後一天並為星期六, 則提早一個工作日。
Please be advised that it may take two to six weeks to process the set up / change of the direct debit instruction, the instruction will be effective only after BCTC has issued a confirmation letter of the direct debit arrangement to the applicant. Therefore, before the receipt of confirmation letter, (a) for the newly set up direct debit instruction, you are requested to continue making your contributions by other means of payment (b) for the change of new bank account for direct debit, please do not cancel your old bank account.
處理設立 / 更改直接付款指示約需時二至六星期。有關直接付款指示將會於銀聯信託向有關申請人士發出確認通知書方會生效, 所以當收到確認通知書前, (a)對於新設立直接付款指示, 務必繼續以其他方式繳付供款 (b)對於更改直接付款指示, 請不要取消舊的銀行戶口。
- Please mark "✓" in the appropriate box. 請於適用的方格內填上 "✓" 號。
- Please countersign any alterations made in this form. 如須作出任何刪改, 請於刪改之位置旁簽署。

Part I. Plan Details 計劃資料		Bank Code 銀行編號	Branch Code 分行編號	Account No. to be Credited 收款帳戶之號碼											
Name of Plan 計劃名稱	Name of Party to be Credited (the Beneficiary) 收款人(受益人)名稱														
<input type="checkbox"/> BCT (MPF) Pro Choice BCT 積金之選	Bank Consortium Trust Company Limited - Client A/C - Master Clearing 銀聯信託有限公司 – BCT 積金之選	0	2	5	3	2	8	8	2	4	1	2	9	1	0
<input type="checkbox"/> BCT (MPF) Industry Choice BCT(強積金)行業計劃	Bank Consortium Trust Company Limited - Client A/C - Industry Clearing 銀聯信託有限公司 – BCT(強積金)行業計劃	0	2	5	3	2	8	8	2	4	1	3	0	4	6

Part II. Direct Debit Authorisation Declaration 直接付款指示聲明

- The Employer / I / We hereby authorise(s) the below-named bank ("the Bank") to effect transfers from the below account to the above-mentioned account (as indicated) in accordance with such instructions as the Bank may receive from the Beneficiary and / or its banker from time to time.
- The Employer / I / We agree(s) that the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to the Employer / me / us.
- The Employer / I / We jointly and severally accept(s) full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my / our account which may arise as a result of any such transfer(s).
- The Employer / I / We confirm(s) that the signature(s) on this form is / are the same as that / those for the operation of my / our Savings / Current Account to be debited for the transfer.
- The Employer / I / We agree(s) to notify BCTC of any change of bank account or cancellation of payment method and further agree(s) that should there be insufficient funds in my / our bank account to meet any transfer hereby authorised, the Bank shall be entitled, at its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may levy the usual service charge to be paid by the Employer / me / us.
- This authorisation shall have effect until further notice.
- The Employer / I / We agree(s) that any notice of cancellation or variation of this authorisation which the Employer / I / we may give to the Bank shall be given at least seven business days prior to the date on which such cancellation / variation is to take effect and at the same time such notice shall be given to BCTC in writing.
- The Employer / I / We certifies / certify that the Employer / I / we is / am / are the sole beneficial owner of the Bank account and the Employer / I / we agree(s) and understand(s) that this Direct Debit Authorisation service is provided on this basis.
- BCTC may cancel this Direct Debit Authorisation service at any time on one week's written notice without recourse.
- In consideration of BCTC agreeing to accept and act upon my / our instructions to initiate the making of direct debits from my / our designated account to BCTC's designated accounts with Shanghai Commercial Bank Limited, the Employer / I / we agree(s) to indemnify BCTC and hold BCTC harmless against all actions, claims, proceedings, loss, damages, costs and expenses of whatever nature which may be brought against BCTC or suffered or incurred by BCTC and which shall have arisen either directly or indirectly out of or in connection with this direct debit authorisation arrangement.
- The Employer / I / We understand(s) and agree(s) to all of the terms and conditions contained herein.
 - 僱主 / 本人 / 吾等授權下述銀行 ("付款銀行") 按受益人及 / 或其銀行不時給予之指示由僱主 / 本人 / 吾等指定之銀行帳戶將款項交付上述指定銀行帳戶。
 - 僱主 / 本人 / 吾等同意付款銀行並無義務於每次付款時對僱主 / 本人 / 吾等作出通知。
 - 僱主 / 本人 / 吾等願共同及個別承擔所有因對付此項付款而引致之帳戶透支 (或增加透支) 的責任。
 - 僱主 / 本人 / 吾等確認本表格內之簽署與僱主 / 本人 / 吾等留存於付款銀行內之儲蓄或支票帳戶簽署相同。
 - 僱主 / 本人 / 吾等同意就更改付款帳戶或取消付款方式而向銀聯信託作出通知, 並同意付款銀行可在僱主 / 本人 / 吾等帳戶存款不足情況下毋須完成此項付款, 與及為此產生之一般銀行服務費用亦由僱主 / 本人 / 吾等負責繳付。
 - 此項付款授權將持續有效, 直至另行通知。
 - 僱主 / 本人 / 吾等同意必須於七個工作天前就此項付款授權之任何轉變或取消向僱主 / 本人 / 吾等付款銀行作出通知, 並同時以書面知會銀聯信託。
 - 僱主 / 本人 / 吾等保證是付款銀行帳戶的唯一受益人, 並且同意及明白此項直接付款授權服務是根據以上保證而提供的。
 - 銀聯信託需要預早一星期前以書面通知, 便可取消直接付款授權服務, 並不負追索之責。
 - 因銀聯信託同意接受及遵從僱主 / 本人 / 吾等之指示由僱主 / 本人 / 吾等指定之銀行帳戶直接將款項轉入銀聯信託在上海商業銀行指定之帳戶, 僱主 / 本人 / 吾等同意就此項直接付款授權安排中所有直接或間接向銀聯信託提出或引致銀聯信託蒙受損害之一切訴訟、申索、法律程序、損失、賠償、訟費及任何性質的開支對銀聯信託作出彌償。
 - 僱主 / 本人 / 吾等明白及同意全部上述的條款及條件。

Part III. Employer / Self-employed Person Details 僱主 / 自僱人士資料

Name of Company 公司名稱	English 英文	Participating Plan No. 參與計劃編號
	Chinese 中文	
Name of Self-employed Person 自僱人士姓名	English 英文 (Mr / Ms / Mrs*)	
	Chinese 中文 (先生 / 女士 / 太太*)	


* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Plan Sponsor 計劃保薦人: BCT Financial Limited 銀聯金融有限公司

Trustee & Administrator 受託人及行政管理人: Bank Consortium Trust Company Limited 銀聯信託有限公司

Part IV. Bank Account Details 銀行帳戶資料			
<input type="checkbox"/> For New Apply 新申請適用		<input type="checkbox"/> For Change of Bank Account Details 更改銀行帳戶資料適用	
Bank and Branch Name 銀行及分行名稱	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. 帳戶編號
Name(s) as Recorded on Statement / Passbook* 結單 / 存摺* 上所記錄之名稱		Business Registration / Certificate of Incorporation No. / HKID Card / Passport* No. of Account Holder 帳戶持有之商業登記證 / 公司註冊證書編號 / 香港身份證 / 護照* 號碼	
Address as Recorded on Statement / Passbook* 結單 / 存摺* 上所記錄之地址		Contact Telephone No. 聯絡電話號碼	
Name of Debtor – Employer / Self-employed Person* 債務人名稱 – 僱主 / 自僱人士*		Signature of Account Holder(s) with company stamp (if applicable) 帳戶持有人簽署及公司印章(如適用) <i>(All joint account holders must sign; please sign in the same specimen that you sign on your Bank Account. 所有聯名帳戶持有人必須簽署; 請以銀行帳戶的簽署式樣簽署)</i>	
Participating Plan No. 參與計劃編號		Date (D / M / Y) 日期(日 / 月 / 年)	
Debtor's Reference (Internal Use Only) 債務人參考(內部專用)		Signature Verified 簽名核對	

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Part V. Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明	
<p>The personal data provided by or in respect of Members and Participating Employers of the BCT (MPF) Pro Choice and / or the BCT (MPF) Industry Choice (collectively referred as the "Schemes") (concerning application records and operational records and / or their dealing / transaction details records) will only be accessed and handled by properly authorised staff of BCTC (the trustee of the Schemes), BCT Financial Limited ("BCTF", the sponsor of the Schemes) and their properly authorised service providers and agents, and may be used, disclosed and / or transferred (whether in or outside Hong Kong) to such persons as BCTC or any of its service providers may consider necessary, including governmental authorities and regulators, for any of the following purposes: (i) exercising or performing the functions conferred or imposed by or under or for the purposes of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance ("Ordinance"); (ii) providing Mandatory Provident Fund services including the processing, administering, managing, and analysing of their, as the case may be, contributions, accrued benefits and portfolios and direct marketing of Mandatory Provident Fund services (and ancillary MPF products); (iii) improving the provision of Mandatory Provident Fund services by BCTC to customers generally (including the facilitation of the provision of Mandatory Provident Fund services to enable the customers of BCTC generally to access Mandatory Provident Fund (or other) account details through the internet and / or automated teller machine networks such as JETCO); (iv) compliance with applicable laws and regulations, and court order and / or (v) any other purposes for the exercise or performance of the above mentioned functions. If there is any change in the information provided, BCTC should be notified as soon as practicable. Failure to provide the information requested may result in BCTC being unable to process the instructions.</p> <p>Members and Participating Employers have a right, without any charge, to request access to and correction of any personal data or to request that personal data about them not be used for direct marketing purposes. Requests can be made in writing to the Data Protection Officer at BCTC, 18/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.</p> <p>由BCT積金之選及 / 或BCT(強積金)行業計劃(統稱為「強積金計劃」)成員及參與僱主所提供或相關之個人資料(有關申請及運作記錄)及 / 或他們的買賣 / 交易細節記錄僅供銀聯信託(強積金計劃之受託人)、銀聯金融有限公司(「銀聯金融」, 強積金計劃之保薦人)及它們正式授權之服務供應商及代理之正式授權之職員使用及處理, 及在銀聯信託或其任何服務供應商認為有需要時, 或會被使用、披露及 / 或轉移(在香港境內或境外)予個別人士, 包括政府機關及監管機構作以下列任何之目的:(一)行使或執行強制性公積金計劃條例(「條例」)下所授予或施加之職能或根據該條例的目的而行使或執行職能;(二)提供強制性公積金的服務包括處理、掌管、管理及分析供款、累算權益及投資組合, 視乎情況而定, 及直銷強制性公積金服務(及有關強積金的產品);(三)改善銀聯信託提供予客戶一般之強制性公積金服務(包括協助提供強制性公積金服務以令銀聯信託之客戶可於互聯網及 / 或自動櫃員機網絡例如銀通處理強制性公積金(或其他)戶口資料);(四)遵守適用之法律及規例及法院命令及 / 或(五)任何以行使或執行上述職能作目的之用途。如所提供資料有所變更, 請在可行的情況下儘快通知銀聯信託。未能提供所需資料可能導致銀聯信託不能處理有關指示。</p> <p>成員及參與僱主, 在不設任何收費下, 有權要求查閱或更改任何個人資料或要求個人資料不被用作直銷之用。請以書面聯絡銀聯信託之資料保護主任, 香港皇后大道中183號中遠大廈18樓。</p>	
Part VI. Authorisation and Declaration 授權及聲明	
<p>(1) I / We understand and agree to the terms of the Personal Information Collection Statement as set out in this form.</p> <p>(2) I / We undertake that if there is any change in the information so provided, I / we shall notify BCTC as soon as reasonably practicable.</p> <p>(3) I / We declare that to the best of my / our knowledge and belief, the information given in this form and / or its attachment(s), if any, is correct and complete.</p> <p>(1) 本人 / 吾等明白及同意於此表格之收集個人資料聲明條款。</p> <p>(2) 本人 / 吾等承諾若所提供之資料有任何更改, 將儘快通知銀聯信託。</p> <p>(3) 本人 / 吾等聲明, 盡本人 / 吾等所知及所信, 本表格及隨附之文件(如有)所提供的資料均屬正確無誤且無缺漏。</p>	
	
Authorised Signature(s) with Company Stamp (if applicable) / Signature of Self-employed Person 有效簽署及公司印章(如適用) / 自僱人士簽署	Date (D / M / Y) 日期(日 / 月 / 年)

Internal Use Only 內部專用			
Date Received:	Input By:	Verified By:	Remarks: